



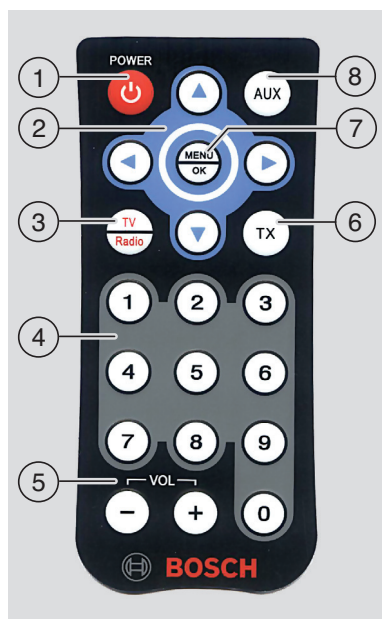
DVB-T2 Tuner

7 620 320 031



BOSCH

pt Instruções de serviço



- ① Tecla *stand-by*
Mudar entre o modo normal e o modo *stand-by*
- ② Bâscula multifuncional
- ③ **Tecla de TV / Rádio**
Abrir o menu utilizado para mudar entre o modo de TV e rádio
- ④ Bloco de teclas **0 – 9**
Toque breve: Ouvir uma estação memorizada
Toque prolongado: Memorizar uma estação atual
- ⑤ Tecla **VOL ±**
Alterar o volume
- ⑥ Tecla **TX**
Ativar/desativar as legendas
- ⑦ **MENU / OK**
Abrir o menu das configurações básicas
Confirmar configurações
- ⑧ Tecla **AUX**
Mudar entre ver TV, reproduzir até 2 fontes A/V externas (*AV1* e *AV2*) e reproduzir equipamentos HDMI (*AV3*) e USB (*PLAYER*) (LEITOR)

Índice

5	Informações importantes	11	Receção de TV por assinatura
5	Utilização conforme o destino previsto	12	Atualização de software
5	Instruções para instalação	13	Dados técnicos
6	Eliminação do equipamento		
6	Componentes fornecidos		
6	Acessórios (opcionais)		
6	Operação		
6	Ligar/desligar		
6	Regular o volume		
6	Selecionar uma fonte de vídeo		
6	Exibir informações sobre as estações		
6	Ir para a estação seguinte/anterior		
7	Selecionar uma estação na lista de estações		
7	Guardar uma estação na barra de canais		
7	Selecionar uma estação memorizada		
7	Exibir as legendas		
8	Selecionar uma estação de rádio		
8	Reproduzir ficheiros de áudio/vídeo através de USB		
10	Configurações		
11	Verificar a potência de receção das antenas		

Informações importantes

Antes de colocar o seu aparelho em funcionamento, leia estas instruções de serviço com atenção e familiarize-se com o seu funcionamento. Guarde estas instruções no veículo para futuras referências.

Toda e qualquer alteração ou modificação que não tenha sido expressamente autorizada pela parte responsável pelo cumprimento das especificações de conformidade aplicáveis pode levar à perda da homologação para o utilizador.

Utilização conforme o destino previsto

O aparelho foi concebido para a utilização num veículo utilitário com uma tensão de bordo de 12 V ou 24 V.



Segurança na estrada

- ▶ A segurança na estrada tem prioridade máxima. Controle o aparelho apenas quando o veículo estiver parado. Se for necessário controlar o aparelho durante a viagem, procure um lugar de paragem seguro e estacione aí a viatura.
- ▶ Tem de estar em condições de ouvir a tempo as sireias da polícia, bombeiros e ambulâncias no interior do veículo. Preste atenção para que as fontes de áudio/vídeo sejam reproduzidas num volume adequado.

- ▶ Certifique-se que o aparelho, as antenas instaladas ou os cabos não impedem a condução e uma visão livre.

Instruções para instalação

- ▶ O sintonizador só pode ser instalado por pessoal experiente.
- ▶ Desligue o aparelho da tensão de alimentação retirando o cabo do polo negativo da bateria.
- ▶ A montagem do sintonizador deve ser efetuada de modo a evitar que o condutor seja impedido na sua ação.
- ▶ O local de montagem deve ser uma superfície rígida com estabilidade suficiente. O fabricante do veículo é responsável pelo cumprimento das disposições previstas na lei.
- ▶ Verifique se as polaridades de ligação estão corretas.
- ▶ Uma cablagem incorreta pode causar problemas no veículo, bem como danos, acidentes e ferimentos.
- ▶ Assente os cabos de modo a evitar que possam ser pisados ou danificados por arretas vivas de metal.
- ▶ Assente os cabos de modo a evitar que os pontos de ligação fiquem expostos a forças de tração.
- ▶ Utilize apenas antenas de muito boa qualidade (p. ex., antenas DVB-T da Bosch) para garantir uma receção impecável e duradoura. A utilização de 4 antenas DVB-T é obrigatória.

Eliminação do equipamento

Não elimine o equipamento velho no lixo doméstico!

Utilize os sistemas de entrega e recolha previstos para a eliminação de resíduos de equipamentos eletrónicos.

Componentes fornecidos

- ▶ Sintonizador DVB-T
- ▶ Breves instruções
- ▶ Telecommando, incluindo pilha (CR2032/2025, 3 V)
- ▶ Sensor de infravermelhos (para telecommando)

Acessórios (opcionais)

- ▶ Conjunto de antenas DVB-T (inclui 4 antenas DVB-T; número de referência 7 620 340 025)

Operação

Ligar/desligar

Ligar/desligar através da ignição do automóvel

O aparelho liga e desliga juntamente com a ignição do veículo.

Modo de *stand-by*

- ▶ Prima a tecla *stand-by* (1) para mudar entre o modo de *stand-by* e o modo operacional normal.



Nota:

O modo de *stand-by* desliga a reprodução de áudio/vídeo, mas o aparelho continua a captar um sinal, atualizando continuamente a lista de estações.

Regular o volume



Nota:

O ajuste original do volume é "máximo".

- ▶ Prima a tecla **VOL+** ou **VOL-** (5) para aumentar ou baixar o volume.

Selecionar uma fonte de vídeo

- ▶ Premir o botão **AUX** (8) para mudar entre ver TV, reproduzir até 2 fontes A/V externas (AV1 e AV2) e reproduzir aparelhos HDMI (AV3) e equipamentos USB (PLAYER) (LEITOR)



Nota:

Não é possível ler conteúdos cifrados através da porta HDMI.

Exibir informações sobre as estações

- ▶ Prima a tecla ◀ ou ▶ (2).

Ir para a estação seguinte/anterior

- ▶ Prima a tecla ◀ ou ▶ (2).

As informações sobre as estações são exibidas.

- ▶ Volte e premir a tecla ◀ ou ▶ (2) para mudar para a estação anterior ou seguinte.

Selecionar uma estação na lista de estações



Notas:

- ▶ A lista de estações contém todas as estações de TV que podem ser atualmente captadas.
- ▶ A lista de estações também pode incluir estações de TV por assinatura (indicadas por um prefixo "\$").
- ▶ O aparelho tem de estar equipado com um módulo/ cartão adequado para exibir estações de TV por assinatura (ver a secção "Receção de TV por assinatura").

Para abrir a lista de canais,

- ▶ prima a tecla ▲ ou ▼ (2).

Para seleccionar uma estação,

- ▶ prima a tecla ▲ ou ▼ (2).

Para tocar a estação,

- ▶ prima a tecla MENU/OK (7).

Guardar uma estação na barra de canais



Nota:

Estão disponíveis até 39 posições de memória para armazenar as estações.

- ▶ Selecione a estação pretendida na lista de estações (ver capítulo "Selecionar uma estação na lista estações").
- ▶ Prima prolongadamente a tecla de pré-sintonia pretendida (4).



Nota:

Se desejar armazenar uma estação como memória de dois dígitos, prima brevemente o botão do primeiro dígito ("1", "2" ou "3") e prima prolongadamente o botão para o segundo dígito dentro de (aprox.) 2 segundos.

Selecionar uma estação memorizada

- ▶ Prima brevemente a tecla de pré-sintonia correspondente (4) para ativar as primeiras 10 posições de memória.



Nota:

Para seleccionar uma memória de dois dígitos, prima brevemente o botão do primeiro e o botão do segundo dígito dentro de aprox. 2 segundos.

Exibir as legendas

- ▶ Prima a tecla TX (6).



Nota:

Se a estação oferecer subtítulos, o símbolo "TX" surge nas informações da estação. Os subtítulos são exibidos se estiverem disponíveis para o programa atualmente transmitido.

Selecionar uma estação de rádio

O aparelho pode receber estações de rádio através de DVB-T2.

Para mudar do modo de TV para rádio,

- ▶ prima o botão **TV/Rádio** (3).
- ▶ Prima o botão ◀ ou ▶ (2).

Reproduzir ficheiros de áudio/vídeo através de USB

Ligar um aparelho USB

- ▶ Insira o suporte de armazenamento USB na porta USB.

Selecionar a leitura de USB

- ▶ Prima o botão **AUX** (8) várias vezes até “PLAYER” (LEITOR) for exibido.

O leitor de média é iniciado. Se detetar ficheiros legíveis na memória USB, a leitura começa automaticamente.



Notas:

- ▶ O início do leitor de média e a deteção de ficheiros legíveis pode demorar algum tempo.
- ▶ Se o leitor de média for iniciado e não está inserido um equipamento USB adequado, o sistema indica uma mensagem correspondente.
- ▶ Se o equipamento USB incluir média em diferentes formatos (p. ex., ficheiros de áudio, vídeo e/ou imagem), o leitor de média começa automaticamente a ler os ficheiros de áudio. Pode depois mudar manualmente para

a observação de imagens ou a reprodução de vídeo (ver a próxima secção).

A reprodução do leitor de média pode ser controlada através de um menu exibido no ecrã (OSM).

Mudar entre a reprodução de áudio, vídeo e imagem

Se o equipamento USB incluir média em diferentes formatos (p. ex., ficheiros de áudio, vídeo e/ou imagem), pode mudar entre a reprodução de áudio, vídeo e imagem: Para mudar para o próximo formato de média disponível,

- ▶ prima o botão ◀ ou ▶ (2) várias vezes até o botão **OSM Content** (Conteúdo) for marcado.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** (7).



Nota:

A mudança entre os diferentes formatos de média é feita pela seguinte ordem: áudio – imagens – vídeo.

Controlar a leitura

Quando um ficheiro de áudio está a ser tocado, o nome do ficheiro e, quando disponível, o artista, a faixa e a capa da faixa correspondente são exibidos.

Quando a leitura ou a slideshow é iniciada, os comandos de leitura e o nome de ficheiro atual são exibidos brevemente e são depois escondidos automaticamente.

**Nota:**

No modo de vídeo e de imagem, para voltar a exibir os comandos de leitura, prima o botão **MENU/OK** ⑦.

Para controlar a leitura,

- ▶ prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até os seguintes botões do menu de ecrã (OSM) forem marcados e
- ▶ prima a seguir o botão **MENU/OK** ⑦.

Botões OSM para o controlo da leitura:

- ▶ **II/▶** Pausa/continuar leitura ou slideshow
- ▶ **◀▶** Ignorar ficheiro anterior/seguiente
- ▶ **✕** Apenas no modo de áudio: Ativar/desativar a leitura aleatória
- ▶ **◎** Apenas no modo de áudio: Ativar/desativar a repetição
- ▶ **INFO** (INFORMAÇÃO) Apenas no modo de áudio: Exibir informações de faixa

Para mudar o retrocesso/avanço rápido no modo de busca entre áudio e vídeo,

- ▶ prima o botão ▲ ou ▼ ② várias vezes até a velocidade desejada estiver selecionada.

**Nota:**

Também pode selecionar uma determinada faixa na lista de faixas (ver secção “Selecionar um ficheiro de áudio/imagem/vídeo na lista de faixas”). Além disso, para ficheiros de áudio, também pode selecionar uma determinada faixa na lista de

categorias (ver secção “Selecionar um ficheiro de áudio/imagem/vídeo na lista de categorias”).

Selecionar um ficheiro de áudio/imagem/vídeo da lista de ficheiros

No modo de vídeo e imagem, se necessário,

- ▶ prima primeiro o botão **MENU/OK** ⑦ para exibir os comandos.

Para exibir a lista de ficheiros,

- ▶ prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM **List** (Lista) for marcado.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** ⑦.

Para selecionar e tocar/observar um determinado ficheiro,

- ▶ no modo de imagem, se necessário, prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até a lista de ficheiros ficar marcada.
- ▶ Prima o botão ▲ ou ▼ ② várias vezes até a velocidade desejada tiver ficar marcada.
- ▶ Apenas no modo de áudio/vídeo: Prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM **Select** (Selecionar) ficar marcado.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** ⑦.

**Nota:**

Para navegar rapidamente na lista de ficheiros para cima ou para baixo, prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM ▲ ou ▼ ficar marcado e prima depois o botão **MENU/OK** ⑦ várias vezes até a secção pretendida da lista for exibida.

Outras funções oferecidas pelos botões OSM:

- ▶ **Back** (Retroceder) Voltar à leitura atual
- ▶ **Meta** (Meta) Apenas no modo de áudio: Mudar entre a lista de faixas e a lista de categorias (ver a seguinte secção)

Selecionar um ficheiro de áudio na lista de categorias

Abrir a lista de faixas (ver a secção “Seleção de um ficheiro na lista de faixas”).

Para exibir a lista de categorias,

- ▶ prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM **Meta** (Meta) for marcado.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** ⑦.

Para exibir as faixas de uma determinada categoria,

- ▶ prima o botão ▲ ou ▼ ② várias vezes até a categoria desejada for realçada.
- ▶ Prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM **Select** (Selecionar) ficar marcado.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** ⑦.

São exibidas as faixas disponíveis da categoria selecionada.



Notas:

- ▶ Se a categoria selecionada incluir subcategorias, repita os passos anteriores até as faixas disponíveis serem exibidas.
- ▶ Se desejar voltar para um nível de categoria mais alto, marque e

confirme o botão OSM **Undo** (Desfazer).

- ▶ Se desejar voltar para o nível mais alto da lista de categorias, marque e confirme o botão OSM **Home** (Página inicial).
- ▶ Para navegar rapidamente na lista para cima ou para baixo, prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM ▲ ou ▼ ficar marcado e prima a seguir o botão **MENU/OK** ⑦ várias vezes até a secção pretendida da lista for exibida.

Para selecionar e reproduzir um determinado ficheiro,

- ▶ prima o botão ▲ ou ▼ ② várias vezes até a categoria desejada for marcada.
- ▶ Prima o botão ◀ ou ▶ ② várias vezes até o botão OSM **Select** (Selecionar) for marcado.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** ⑦.

O aparelho começa a ler a faixa selecionada.

Configurações

Abrir/fechar o menu de configurações e selecionar opções

Para abrir ou fechar o menu de configurações,

- ▶ prima a tecla **MENU/OK** ⑦.

Para selecionar um item do menu e abrir o submenu,

- ▶ prima as vezes necessária a tecla ▲ ou ▼ ②.
- ▶ Prima a tecla ▶ ②.

Para voltar a fechar o submenu,

- ▶ prima a tecla ◀ (2).

Para fechar o menu,

- ▶ volte a premir o botão ◀ (2).

Selecionar a língua de menu

- ▶ No menu de configurações, abra o menu *Línguas*.

Para selecionar uma língua,

- ▶ prima as vezes necessária a tecla ▲ ou ▼ (2).
- ▶ Prima a tecla **MENU/OK** (7) para confirmar a nova configuração.

Selecionar o formato do ecrã

- ▶ No menu de configurações, abra o menu *Ecrã*.

Para selecionar um formato (4:3, 16:9),

- ▶ prima a tecla ▲ ou ▼ (2).
- ▶ Prima a tecla **MENU/OK** (7) para confirmar a nova configuração.

Selecionar o padrão para a saída de vídeo

- ▶ No menu de configurações, abra *Saída vídeo*.

Para selecionar o padrão de vídeo (PAL, NTSC),

- ▶ prima a tecla ▲ ou ▼ (2).
- ▶ Prima a tecla **MENU/OK** (7) para confirmar a nova configuração.

Definir o tempo de exibição das informações indicadas no ecrã

- ▶ No menu de configurações, abra *Duração de info*.

Para definir o tempo de exibição (1-5 segundos),

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla ▲ ou ▼ (2).
- ▶ Prima a tecla **MENU/OK** (7) para confirmar a nova configuração.

Reiniciar as configurações de fábrica

- ▶ No menu de configurações, selecione o item *Reiniciar*.
- ▶ Prima a tecla ▶ (2).
- ▶ Prima o botão ▲ ou ▼ (2) para marcar "Yes" (Sim).
- ▶ Prima o botão ◀ (2).

O aparelho desliga-se automaticamente e é reposto nos ajustes de fábrica.

Verificar a potência de receção das antenas

- ▶ Prima sucessivamente as teclas **MENU/OK** (7) - 1 - 2 - 3 (4).

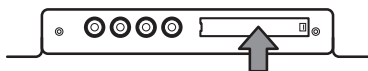
No monitor ligado surgem quatro barras que representam o estado atual de receção das antenas instaladas.

- ▶ Prima o botão **MENU/OK** (7) para voltar a esconder o indicador.

Receção de TV por assinatura

Para receber estações de TV por assinatura com o aparelho, precisa de um cartão do seu operador de TV por assinatura e de um módulo de acesso condicionado (CAM) adequado.

Tomada CAM:



Para permitir a receção de TV por assinatura,

- ▶ desligue primeiro o aparelho, quando necessário.
- ▶ Remova a tampa da tomada CAM (com uma ferramenta adequada).
- ▶ Ligue o CAM com o cartão do seu operador à tomada CAM.
- ▶ Volte a ligar o aparelho.

A estação do seu operador de TV por assinatura pode ser agora reproduzida.

Encontrará informação sobre as CAMs compatíveis na internet em:

<http://downloads.bosch-carmultimedia.net/>

Atualização de software

As atualizações do software para este aparelho podem ser adquiridas na internet:

<http://downloads.bosch-carmultimedia.net/>

Para atualizar o software, precisa de uma memória USB com o sistema de ficheiros FAT32.

- ▶ Descarregar a atualização do software e descomprimir o ficheiro.
- ▶ Guardar os ficheiros descomprimidos no mais alto nível (diretório raiz) na memória USB.
- ▶ Desligue primeiro o aparelho, quando necessário.

- ▶ Insira a memória USB na porta USB do aparelho.
- ▶ Volte a ligar o aparelho.

A atualização do software é reconhecida automaticamente e o aparelho solicita uma confirmação para executar a atualização.



Nota importante:

Não desligue o aparelho e não remova a memória USB até a atualização estar concluída. A interrupção da atualização leva à perda de dados e torna o aparelho inutilizável.

- ▶ Prima a tecla **MENU/OK** (7).



Nota:

Se premir um outro botão que não o botão **MENU/OK** (7) ou se esperar até o tempo limite decorrer (aprox. 30 segundos), a atualização será cancelada e o aparelho volta ao modo de operação normal.

A atualização é iniciada e o progresso é indicado (primeiro para a atualização do sintonizador e depois para a atualização do leitor).

Uma vez terminada a atualização,

- ▶ remova a memória USB.
- ▶ Prima o botão **MENU/OK** (7).

O aparelho é configurado.

Lista de memórias USB compatíveis:

- ▶ SANDISK USB FLASH DRIVE 8G 3.0
- ▶ LEXAR Jumpdriver superspeed USB 3.0 S33 16G

- ▶ MICROVALUT CLICK super speed usb 8G
- ▶ TREKSTOR USB stick 8G

**Nota:**

Não é assumida qualquer garantia pelo funcionamento de outras memórias USB.

Dados técnicos

Tensão de serviço

12 V / 24 V (9 – 36 V)

Consumo de energia

Em funcionamento:

12 V: 0,7 A

24 V: 0,4 A

Corrente máx.

12 V: 0.85 A

24 V: 0.46 A

Corrente de stand-by

12 V: 0.55 A

24 V: 0.3 A

Alimentação de corrente das antenas

por antena: máx. 30 mA, ef.

Receção RF

Gama de frequências

VHF: 170 – 230 MHz

UHF: 470 – 860 MHz

Largura de banda

VHF: 7 MHz

UHF: 8 MHz

Portas

HDMI

Versão: 1,0

USB

Versão: 2,0

Sistemas de ficheiros

suportados: NTFS, FAT32

Capacidade do suporte

de armazenamento: 1 TB

Formatos de ficheiros

de imagem

suportados: .png, .jpg, .bmp

Formatos de ficheiros: .aac, .flac, .mp3, .wav

Temperatura de serviço

0 °C a +70 °C

Vídeo

Tipo de transmissão: DVB-T, DVB-T2

Formatos: 352x240x30p,
352x288x25p –
1920x1088x60i,
1280x720x60p/50p

Codecs: H.264/AVC
H.264 L4.1
H.265 HEVC
MPEG2

Formatos de ficheiros: .mov (MPEG-4 Video/
MPEG-4 AAC)
.mp4 (H.264/
MPEG-4 AAC)
.mpg (MPEG-1 Video/
MPEG-1 Layer 2
(MP2))

Resolução

NTSC: 720x480x60i

PAL: 720x576x50i

Temperatura de armazenamento

-20 °C a +85 °C

Dimensões

195 x 131 x 27 mm

Peso

aprox. 800 g

Normas

CE, UN ECE R10

Testado segundo

UN ECE R118

Reservado o direito a alterações!

Áudio

Formatos: MPEG-1/2 Layer 1 & 2,
16 – 48kHz,
Layer2: 32 – 384 kbps
Layer1: 32 – 448 kbps
MPEG-2/4 AAC-LC,
8 – 96 kHz,
8 – 576kbps
Dolby Digital AC3
Codecs: MPEG-1/2 Layer 1 & 2,
MPEG-2/4 /AAC-LC
Dolby Digital AC3



Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories.

Dolby, Dolby Audio e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

